

## PRESS RELEASE

### DÜNYA MASKARA Rewriting archives

“Dünya Maskara” is a bilingual greek-turkish performance presenting a contemporary narrative in which dance, text, and music play an equal part. The performance is part of a broader project by choreographer Mairi Pardalaki, aiming to excavate and create unexpected connections between greek and turkish cultures. It draws inspiration from 19th-century bilingual songs and funeral inscriptions found in Istanbul written in “karamanlidika”, a turkish language writing system utilising greek characters, which was invented by the Rum orthodox population of the Ottoman Empire.

Mairi Pardalaki and poet Çağla Meknuze explore the traces of this past linguistic proximity and invent new approaches, juxtaposing their writing with the archival themes: love, death, religion, and the place of women within them.

The performance is built between Greece and Turkey, engaging the local artistic community in each country.

Rehearsals will take place in Istanbul and Athens, in September and October respectively, including first professional showcases of the performance.

The premiere is scheduled for 2024.

**A project by** Mairi Pardalaki

**Texts** Çağla Meknuze & Mairi Pardalaki

**Based on publications by** Matthias Kappler, Evangelia Balta, and Anastasios Iordanoglou

**Original music** Emre Malikler

**Transcription of byzantine music** Nikos Papageorgiou

**Voice preparation** Katerina Fotinaki, Anna Linardou

**Performer in Athens-Istanbul** Elina Demirtzioglou

**Performers in Athens** Sevasti Zafeira, Marietta Manaroli, Katerina Gevetzi

**Performers in Istanbul** Canan Yücel Pekiçten, Aslı Bostancı, Gizem Seçkin

**Production** Berdahi, Balkans Beyond Borders

**Grants** with the support of NEON Organization for Culture and Development (2023), Teatroskop South-Eastern European Network for Performing Arts (2023), Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation (2023), i-Portunus (2021), Be Mobile Create Together (2020)

**Residencies** Akbank Sanat Dance Atelier, Istanbul (2023), Kinitiras Artistic Network for Performing Arts, Athens (2023), Gate 27, Ayvalik (2021), Purespace Studio, Istanbul (2021)

**With the support of** Institut Français d' Athènes, Institut Français de Turquie, İstanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV), Zografeion Lyceum, Istanbul

## Production

Berdahi Dance Company &

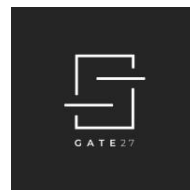


## Grants

Supporting Creativity



## Residencies



With the support of

